

Благодарности

Роман пишется не в вакууме (и это прекрасно, ведь в противном случае я бы уже умер). Автор нуждается в поддержке и понимании родных и друзей — и когда ты исчезаешь в подвале своего дома, и когда ты смотришь в пустоту, и когда односложно отвечаешь на вопросы. Те же самые люди нужны автору, чтобы он мог поделиться с ними своими идеями.

Кроме того, автору нужны критики, альфа-читатели и бета-читатели, когда из хаоса начинают проступать очертания истории.

К числу людей, которые помогли этой книге увидеть свет, относится мой агент Итан Элленберг, хорошие люди из группы *Ubergroup* на сайте *Scribophile*, а также мои альфа- и бета-читатели, а именно:

Блэйхин Тэйлор
Патрик Джордан
Николь Хэмилтон
Труди Кокрейн
и
Шина Льюис

Особая благодарность Айзеку Артуру из *SFIA*, который прочел бета-версию романа и помог мне не сойти с ума.

Настоящая цель путешествия не в том, чтобы найти новые страны, а в том, чтобы обрести новый взгляд на мир.

Марсель Пруст

Часть 1

ПОИСКИ
БЕНДЕРА

1

Заклятые друзья

Жак. Ноябрь 2331 г. Новый Пав

ПЛАНЕТА ВИСЕЛА подо мной — сине-зеленая, с поблескивающими огоньками зарождающихся городов. Мы назвали ее «Новый Пав». Павы дали своей новой родине более изысканное имя, но человеку оно показалось бы просто длинным шипением, прерывающимся плевками.

Павы поселились здесь лет семьдесят назад, и с тех пор их численность резко возросла, а их города появились на нескольких континентах. Похоже, что вымирание виду не грозит.

Будут ли павы и дальше общаться с нами — это уже другой вопрос.

Грузовой беспилотник, в котором находился мой «мэнни», сообщил о том, что опустился на поверхность планеты. Вздохнув, я приготовился покинуть ВР и отправиться на встречу с представителем павов. На этой встрече я, скорее всего, буду чувствовать себя некомфортно.

По каналу УППСа я подключился к «мэнни» — дистанционно управляемому андроиду — и перенес в него вид от первого лица. Пока внутренние системы готовились к работе, я потратил миллисекунду на то, чтобы оглядеть уже знакомый трюм, а затем отделился от опорной рамы. Двери грузового отсека открылись, и я уви-

дел, что меня, как обычно, встречает вооруженный эскорт павов — толпа двухметровых сурикатов, только несимпатичных. Винтовки взяты на изготовку, и, скорее всего, сняты с предохранителей. Я не заезжал к ним уже лет двадцать — в основном потому, что прошлый визит, скажем так, прошел в напряженной атмосфере.

Просто чтобы проверить их реакцию, я улыбнулся, тщательно стараясь не показывать зубы, и поднял руку в вулканском приветствии. Командир отряда оскалится — у павов это совсем не дружелюбный жест — и в ответ показал чуть меньше пальцев, чем я.

Очевидно, он изучил культуру людей.

Я подошел к встречающим и наградил их павским эквивалентом улыбки.

— Привет, парни. Как оно?

Можно было и не стараться. В ответ командир отряда басовито зарычал и показал оружием на ближайшую палатку. Да, они поставили палатку. Похоже, что мой ранг даже не давал мне права на встречу в доме. Возможно, это добрый знак... а, нет, придумать объяснение не получилось.

Зайдя в палатку, я увидел сидящего за столом павы. Он стал вторым администратором планеты после Хазджар и выглядел не более дружелюбно, чем его непосредственный предшественник. Мне не хватало Хазджар. Она, по крайней мере, понимала, в какой ситуации оказались павы. После ее смерти ту часть истории, в которой Другие сделали родную планету павов непригодной для жизни, стали... э-э-э... отодвигать на второй план. Сейчас большинство павов считало, что мы сами это сделали, а затем обманули их. Зачем нам это понадобилось, никто объяснить не мог.

— Меня зовут Да Аззма Хизз, — сказал пав и жестом предложил мне сесть напротив него. — Я представляю всех павов. — Ты представляешь людей?

— Я Жак Йоханссон. В ходе заключения данной сделки я представляю всех людей.

Это была своего рода формальная процедура папов: каждый называл себя и объявлял о своих целях. Помимо всего прочего, это позволяло слегка снять напряжение, поскольку мы действовали по знакомому шаблону.

Аззма подтолкнул в мою сторону какие-то бумаги.

— В соответствии с графиком мы собрали элементы — оговоренное количество тонн. Этот груз представляет собой плату за две принадлежащие людям автофабрики, находящиеся в нашей системе. Ты согласен?

Я просмотрел бумаги: они, похоже, были в порядке. Мы предложили просто отдать автофабрики павам, но они отказались — возможно, из-за отвращения к благотворительности, а может, потому, что не хотели быть у нас в долгу — даже с точки зрения морали. Я подозревал, что истине соответствует второй вариант.

— Я согласен. «Беллерофонт» прибудет сюда в течение года. Он заберет слитки и доставит автофабрики с орбиты.

Мы посмотрели друг на друга. Никакого обмена любезностями сегодня не будет. После паузы Аззма заговорил снова:

— Должен признать, что данное соглашение противоречит господствующей теории заговора, связанной с Бобами. Для вас было бы логичнее сделать так, чтобы мы пребывали в невежестве и не могли покинуть планету.

— Надеюсь, это поможет уменьшить напряженность в отношениях между нашими народами, — сказал я.

— Отчасти — да. — Аззма изобразил местный эквивалент холодной улыбки. — Я прочел дневники Хаз-

джар, Джок. Она не считала вас врагами. Но в настоящий момент это мнение меньшинства.

Вздыхнув, я на секунду опустил взгляд и посмотрел на свои руки.

— Аззма, с помощью автофабрик вы сможете строить космические корабли. В соответствии с условиями контракта мы также дали вам программы, которые позволят вам это сделать. — Просто... — Я посмотрел на него... — Вы попадете в район галактики, где уже много людей, а будет еще больше. Слишком высокий уровень неконтролируемой неприязни контрпродуктивен, понимаешь?

Он посмотрел мне в глаза.

— Я понимаю, Джок. Вы превосходите нас и в численности, и в огневой мощи. Мы не... — Аззма на секунду поднял глаза к потолку и улыбнулся, — ...клингоны, да? Так говорят люди? Мы понимаем, что такое благоразумие.

Я улыбнулся в ответ, и в этот миг один из солдат буркнул:

— И что такое терпение.

Аззма бросил на него свирепый взгляд.

— Мы много сделали для восстановления родной планеты павов, — сказал я, пытаюсь вернуть разговор в нормальное русло. — На трети планеты уже активно развивается живая природа. Вы точно не хотите...

Аззма покачал головой.

— Мы не спешим, Джок. Когда-нибудь мы посетим дом наших предков. Я не сомневаюсь в талантах Бобов, но родина всех живых павов — здесь, а Старый Пав — памятник тому, что уже не существует.

— Понимаю. — Кивнув, я встал. — Мы прибережем эту планету для вас, на тот случай, если вы когда-нибудь решите на ней поселиться. — Я повернулся к своему эскорту. — Ну что, парни, двинули?

Командир отряда показал мне зубы — снова — и шагнул в сторону, давая мне дорогу. Я обернулся, и мы с Аззмой покачали головами, как это принято у павов. Я снова вспомнил, как я скучаю по Хазджар и ее версии вулканского приветствия.

Эфемеры. Так сложно не думать об этом.

* * *

Грузовой беспилотник с глухим звуком пристыковался к станции связи. Поскольку «мэнни» все чаще использовались на планете, мы теперь оснащали станции чем-то вроде жилых отсеков и стыковочными модулями. Я вышел из трюма беспилотника и подошел к капсуле моего «мэнни». Капсулы пришли на смену старым и громоздким стойкам для хранения андроидов. Крышка капсулы опустилась на меня, и к «мэнни» прикрепились кабели и питающие трубки. Я отключился и перешел в свою личную ВР.

Моя новейшая среда ВР — домик в горах — уже мне надоела. Похоже, ни одна тема не могла заинтересовать меня надолго, и я не мог найти в себе силы, чтобы создать что-то крутое. Вдохнув, я включил стандартную тему ВР — библиотеку.

Вдруг, подчиняясь мимолетному порыву, я отправил сообщение Фербу. Он немедленно ответил, и я зашел в административный центр «Проекта восстановления планеты павов». Центр находился в системе ВР, которую Билл создал для собраний Бобов, и именно отсюда мы уже почти сто лет управляли процессом восстановления родины павов.

Я окинул взглядом пустую комнату, и меня наполнило чувство ностальгии. Мы столько лет потратили, обдумывая проблему «перезапуска» экологии павов, когда в нашем распоряжении были лишь несколько